A COMPLETE GLOSSARY

OF THE

WORDS, PHRASES AND IDIOMS

CONTAINED IN

THE NEW ORIENT READERS

PART I

with their Meanings in Gujarati and Correct Pronunciations

BY

J. N. POLISHWALLA,
Assistant Master, Byramjee J. P. C. Insti.

AND

PESTANJI MOTABHAI KARKHANAVALA,
Assistant Master, Elphinstone Middle School.

BOMBAY:

Price 5 Annas.

પ્રસ્તાવના.

આવી નાની અર્થની ચોપડી માટે એક પ્રસ્તાવનાની ભાગ્યેજ જરૂર હોય છે, તોપણ કાંઇક ખોલાસા અર્થે થોડુંક લખેલું વ્યર્થ જશે નહિ. હાલની સઘળી અંગ્રેજી ગ્રંથાવલિઓમાં The New Orient Readers સામાન્ય વિદ્યાર્થીને તેમજ હાલની શિક્ષણ પદ્ધતિને અનૂસરતી હોવાને લીધે ઘણીક શાળાઓમાં તે દાખલ થઇ ચૂકી છે. આવી ચોપડી માટે અર્થની જરૂર છે કે ? ખચ્ચીત, કોઇપણ વિદ્યાર્થી શરૂઆતથી કોઇપણ ચોપડીની બાબદ તેમાંના અર્થ જાણ્યા વગર શીખી શકેજ નહીં. ગમે તેવી પદ્ધતિથી કે સૂચનાથી કે મહેનતથી ચોપડી શીખવવામાં આવે, તોપણ તેના અર્થ તો વિદ્યાર્થીને લખાવવાજ પડે; જેમ કરવામાં એક શિક્ષકનો ઉપયોગી વખત નીકળી જાય અને છોકરાંપાસ તે લખાણ જળવાયલું રહે નહીં, તેમજ ગેરહાજર રહેલાંઓ પછાત પડી જાય. આવી આવી શ્રમનો અટકાવ થાય અને વખત બચે એવા હેતુથી આ અર્થ બહુજ સંભાળથી અને તજવીજથી બહાર પાડવામાં આવ્યા છે. ઉચ્ચાર તદન શુદ્ધ રાખવાને ઘટિટ ધ્યાન આપ્યું છે. અભ્યાસીઓને તરજુમો કરવાની ટેવ પડે અને તેઓ સમજ્યા વગર ભરકી ન જાય તેથી 'કેટલીક અઘરી બાબદો' સિવાય આખો તરજુમો આપ્યો નથી. જ્યાં પદચ્છેદ અને ઉચ્ચાર બહુજ સહેલા છે ત્યાં તે લખ્યાં નથી.

તા. ૨૮ એપ્રીલ ૧૮૯૮.

જા૦ ન૦ પા૦ અને પે૦ મો૦ કા૦.

ABBREVIATIONS.

સંક્ષેપમાં મૂકેલા શબ્દો.

a. stands for adjective (ઍડજેક્‌ટિવ્‌) વિશેષણ.
ad. „ adverb (ઍડ્‌વર્બ્‌) ક્રિયા વિશેષણ અવ્યય.
conj. „ conjunction (કંજંક્શન્‌) ઉભયાન્વયી અવ્યય.
interj. „ interjection (ઇન્‌ટરજૅક્‌શન્‌) કેવળપ્રયોગી અવ્યય.
p. p. „ perfect participle (પરફેક્ટ્‌ પાર્ટિસિપલ્‌) ભૂત કૃદંત.
pr. p. „ present participle (પ્રેઝંટ્‌ પાર્ટિસિપલ્‌) વર્તમાન કૃદંત.
prep. „ proposition (પ્રેપોઝિશન્‌) શબ્દયોગી અવ્યય.
pron. „ pronoun (પ્રોનાઉન્‌) સર્વનામ.
n. „ noun (નાઉન્‌) નામ.
inf. „ infinitive (ઇન્‌ફિનિટિવ્‌) સામાન્યરૂપ.
v. „ verb (વર્બ્‌) ક્રિયાપદ.
art. „ article (આર્ટિકલ્‌) હદદર્શક વિશેષણ.
ger. „ gerund (જીરંડ) ધાતુ સાધિત નામ.

સૂચના :—જે વ્યંજનની નીચે (⌢) આવું ચિન્હ કાઢેલું છે તે વ્યંજનનો ઉચ્ચાર ટૂંકો કરવાથી સ્પષ્ટ ઉચ્ચાર થઇ શકશે; જેમકે (ઍડ્‌-જેક્‌ટિવ્‌) એ શબ્દમાં ડ ક અને વ નો ઉચ્ચાર ટૂંકો કરવો. (◡) આવી નિશાણીનો પહોળો ઉચ્ચાર, જેમકે (ઑલ); આવી (ˆ) નિશાણીનો ટૂંકો ઉચ્ચાર, જેમકે (ગેટ).

5036

THE NEW ORIENT READERS

FIRST READER.

What is my name.–મારૂં નામ શું છે?

(1.) What I am.–હું કોણ છું.
(2.) Rise, *v.* (રાઇઝ) ઉગું છું.
East, *n.* (ઇસ્ટ) પૂર્વ દિશા.
Then, *ad.* (ધેન) ત્યારે.
Look in–પ્રગટ થાઉં છું.
Window, *n.* (વિનડો) બારી.
Bright, *a.* (બ્રાઇટ) ચળકતી.
Golden, *a.* (ગોલ્ડન) સોનેરી.
When, *ad.* (વ્હેન) ક્યારે.
To get up, *inf.*–ઉઠવું.
Shine, *v.* (શાઇન) ચળકવું.
To lie, *inf.* (લાઇ) પડી રહેવા માટે.
Sleep, *inf.* (સ્લીપ) ઉંઘવા માટે.
Work, *inf.* (વર્ક) કામ કરવા માટે.
Walk about.–ફરવું.
Great *a.* (ગ્રેટ) મોટો.
Traveller, *n.* (ટ્રેવેલર) મુસાફર.
Travel, *v.* (ટ્રેવેલ) મૂસાફરી કરવી.

All, *ad.*–સઘળે ઠેકાણે.
Sky, *n.* આકાશ.
Never, *ad.* (નેવર) કદી નહીં.
Am tired, *v.* (તાયર્ડ) કંટાળું છું.
(3.) Crown, *n.* (ક્રાઉન) તાજ.
Beam, *n.* (બીમ) કીરણ.
Send forth, (સેન્ડ ફૉર્થ) પાંથરૂં છું.
Rays, *n.* (રેઝ) કીરણો.
Everywhere, *ad.* (એવ્રીવ્હેર) દરેક ઠેકાણે.
House, *n.* (હાઉસ) ઘર.
Looks, *v.*–દેખાય છે.
Sparkling *a.* (સ્પાર્કલિંગ) ચળકતું.
Beautiful, *a.* (બ્યૂટીફુલ) સુંદર.
Light, *n.* (લાઇટ) રોશની.
Heat, *n.* (હીટ) ગરમી.
Fruit, *n.* (ફ્રૂટ) ફળ.
Make ripen.–પાકવું છું.
Corn, *n.* (કૉર્ન) અનાજ.

Higher *a.* (હાયર) વધારે ઉંચેા.

Cloud, *n.* (કલાઉડ) વાદળું.

If I were to come.—જો હું આવું તેા.

Nearer, (નિઅરર) વધારે નજદીક.

Scorch, *v.* (સ્કૉર્ચ) બાળી નાંખું.

Death, *n.* (ડેથ) મેાત.

Scorch you to death.—તમને બાળીને મારી નાંખું.

Burn up. (બર્ન) બાળી નાખું.

(4.) Take off.—ઉતારી નાંખું છું.

Wrap, *v.* (રૅપ) વીંટાળી નાંખું છું.

Thin, *a.* (થીન) પાતળું.

Silver, *a.* (સિલ્વર) રૂપેરી.

Noon-day, *n.* (નૂન્દે) બપેાર.

With all my brightness.—મારા પૂર પ્રકાશથી.

You cannot look at me.—તમારેથી મારી સામું જોઇ શકાય નહિ.

Dazzle, *v.* (ડૅઝલ) ઝાંખી કરી નાંખું.

Blind, *a.* (બ્લાઇંડ) આંધળા.

Eagle, *n.* (ઇગલ) ગરૂડ પક્ષી.

Piercing, a. (પીઅરસીંગ) તીણી.

Gaze, *v.* (ગેઝ) ટીકીને જુએ.

Always, *ad.* (ઑલવેઝ) હમેશાં.

(5.) I am going to rise.—ઉગવાની અણીપર હું હેાઉં.

Make it day.—દહાડેા કરૂં.

Lark, *n.* (લાર્ક) ચંડેાલ પક્ષી.

To meet, *inf.* (મીટ) મળવાને.

Sings, *v.* (સીંગ્સ) ગાએ છે.

Sweetly. *ad.* (સ્વીટલી) મધુર રીતે.

Air, *n.* (ઍર) હવા.

Cock, *n.* (કૅાક) મરઘેા.

Crows, *v.* (ક્રેાઝ) કૂકડે કૂક કરેછે.

Loud, *ad.* (લાઉડ) મેાટેથી.

Owl, *n.* (આઉલ) ઘૂવડ.

Bat, *n.* (બૅટ) વાગલું.

Hide, *v.* (હાઇડ) છૂપાવે છે.

Themselves, (ધેમસેલ્વઝ) પેાતાને.

Old wall. (ઓલ્ડ વૅાલ) જૂની દીવાલ.

Hollow, *a.* (હૅાલેા) પેાકલ.

Lion *n.* (લાયન) સીંહ.

Tiger, *n.* (તાઇગર) વાઘ.

Den, *n.* (ડેન) ગુફેા.

Cave, *n.* (કેવ) કેાતર.

(6.) The earth (અર્થ) પૃથ્વી.

Most, *ad*—સૈાથી.

Glorious, *a.* (ગ્લેારીઅસ) કિર્તિવંત.

Creature, *n.* (ક્રિચર) પ્રાણી.

II. God.–ઇશ્વર.

(1.) Breathe, *v.* (બ્રીધ) દમ મા લઉં છું.
Breath, *n.* (બ્રેથ) દમ.
Clothe, *n.* (ક્લોથ) કપડાં.
Wear, *v.* (વૅર) પહેરૂં છું.
Home, *n.* (હોમ) ઘર.
Dwell, *v.* (ડવેલ) રહું છું.
Friend, *n.* (ફ્રેન્ડ) દોસ્ત.
Dear, *a.* (ડીઅર) વહાલું.
Hear, *inf.* (હીઅર) સાંભળવા.
Eye, *n.* (આઇ) આંખ.
Nose, *n.* (નોઝ) નાંખ.
To smell, *n.* (સ્મેલ) વાસ લેવા [માટે.
Mouth, *n.* (માઉથ) મોહું.
Taste, *inf.* (તેસ્ટ) સ્વાદ લેવો.
Speak, *v.* (સ્પીક) બોલવું.
Hand, *n.* (હેન્ડ) હાથ.
Feel, *inf.* (ફીલ) લાગણીથી ઓ- [ળખવું.
Leg, *n.* (લેગ) આખો પગ.
Feet, *n.* (ફીટ) ટાંગ; ઘૂંટી પક્ષીનો [ભાગ.
Above all.–સૌથી ચઢીઆતુ એ છે.
Mind, *n.* (માઇંડ) મન.
To think. (થીંક) વિચાર કરવો.
To know right from wrong.–ખરૂં ખોટું શું છે તે જાણવા.

(2.) Moon, *n.* (મૂન) ચંદ્રમા.
Star, *n.* (સ્ટાર) તારો.
Beast, *n.* (બીઇસ્ટ) હેવાન.
Ground, *n.* (ગ્રાઉંડ) જમીન.
Fly, *v.* (ફ્લાઇ) ઉડે છે.
Fishes, *n.* (ફીશીસ) માછલીઓ.
Live, *v.* (લીવ) રહે છે.
Worm, *n.* (ઉવર્મ) કિડો.
Insect, *n.* (ઇન્સેકટ) જીવજંતુ.
Animal, *n.* (એનીમલ) પ્રાણી.

(3.) Takes care.–સંભાળ રાખે છે.
Kind, *a.* (કાઇન્ડ) માયાળું.
Love. *v.* (લવ) ચાહે છે.
Fear, *v.* (ફીઅર) ડરેછે; બીહેછે.
That we have.–જે આપણી પાસેછે.
Should not lie. (લાઇ) જૂઠું બો- લવું ન જોઇએ.
Steal, *v.* (સ્ટીલ) ન જાણે તેમ [ચોરવું.
Anything, *n.* (એનીથીંગ) કોઇ- ચીજ.
Else, *a.* (ઍલ્સ) બીજી.
Hates, *v.* (હેટ્સ) ધીક્કારે છે.
How good.–કેવો ભલો.
Wish, *v.* (ઉવીશ) ઇચ્છુંછું.

Could love —ચાહી શકું.

Praise, *v.* (પ્રેઝ) વખાણવું.

Ought, *v.* (ઑાટ) જોઇએ.

As I ought to do.—જેમ મારે કરવું (એટલે ચાહવેા અને વખાણવેા) જોઇએ.

Pray, *v.* (પ્રે) વિનંતી કરવી; બંદગી કરવી.

To help, *inf.* (હેલ્પ) મદદ કરવા.

Keep from. (કીપ ફ્રોમ) દુર રાખવું; અટકાવવું.

Sin, *n.* (સિન) પાપ; પાપી કામ.

Happy, *a.* (હેપી) સુખી.

III. Boats sail on the Rivers.—મછવાઓ નદીપર હંકારાય છે.

(1.) Boat, *n.* (બેાટ) મછવેા.

Sail, *v.* (સેલ) હંકારાય છે.

River, *n.* (રિવર) નદી.

Ship, *n.* (શિપ) વહાણ.

Sea, *n.* (સી) દરિયેા.

Across, *prep.* (એક્રોસ) આરપાર.

That sail across the sky.—જે (વાદળાઓ) આકાશમાં આમતેમ જાયછે.

Prettier, *a.* (પ્રેટીઅર) વધારે સુંદર.

Far, *ad.* (ફાર) ઘણા ; બસ.

These, *pr.* (ધીઝ) આ (બહુ વચન)

(2.) Bridge, *n.* (બ્રીડજ) પૂલ.

Pretty, *a.* (પ્રેટી) સુંદર.

Please, *v.* (પ્લીઝ) ઇચ્છો ; ખુશી થાઓ.

Bow, *n.* (બેા) વરસાદની કમાન.

Bridges, *v.*—પૂલ કરેછે; પૂલની માફક આવી રહે છે.

Heaven, *n.* (હૅવન) આકાશ.

Overtops, *v.* (ઓવરટૅાપસ) મથાળે આવેલું હેાય છે.

Builds, *v.* (બીલ્ડઝ) બાંધેછે.

Earth, *n.* (અર્થ) જમીન.

IV. The Silly Lamb. મૂર્ખ મેંઢાંનું બચ્ચું.

(1.) Shepherd, *n.* (શેપર્ડ) ભરવાડ.

A great many, *a.*—ઘણાંજ.

Sheep. (શીપ) મેંઢા.

Took care.—જતન લેતેા.

A great deal, *a.* (ડીલ) ઘણીજ.
Sweet, *a.* (સ્વીટ) સ્વાદીષ્ટ.
Fresh, *a.* (ફ્રેશ) તાજું.
Clear, *a.* (ક્લીયર) સ્વચ્છ.
(**2**). Sick, *a.* (સીક) માંદુ; બિમાર
Climbed, *v.* (ક્લાઇમ્બ્ડ) ચઢતો.
Steep, *a.* (સ્ટીપ) ઉભી.
Hill, *n.* (હીલ) ટેકડી.
Were tired, *v.* (તાયર્ડ) થાકી જતા.
Used to carry. (યુઝડ) ઉપાડી જતો.
Arm, *n.* (આર્મ) હાથ. [ભોજન.
(**3**). Supper, *n.* (સપર) રાતનુ
Field, *n.* (ફીલ્ડ) ખેતર.
Play them.–તેમને સારૂ વગાડતો.
Tune, *n.* (ટ્યૂન) રાગ.
Pipe, *n.* (પાઇપ) વાંસલી.
Sing, *v.* (સીંગ) ગાવું. [સુખી.
Happiest, *a.* (હેપીએસ્ટ) સૌથી
Whole world. (હોલ વર્લ્ડ) આખી
દુનિઆ.
(**4**). It grew dark.–અંધારૂં થતું.
Cold, *n.* (કોલ્ડ) થંડી. [ટોળું.
Flock, *n.* (ફ્લૉક) બકરાં મેઢાંનુ
Together *ad.* (ટુગેધર) એકઠાં.
Drove, *v.* (ડ્રોવ) હંકારતો.

Fold, *n.* (ફોલ્ડ) વાડો. [કરતો.
Penned, *v.* (પેન્ડ) (વાડામાં) બંધ
Lay, *v.* (લે) પડતાં, સુતાં.
Snug, *a.* (સ્નગ) સુખદાયક રીતે.
Warm, *a.* (વૉર્મ) હૂંફાળા.
As could be.–જેમ બની શકે તેમ.
Nothing could get in to hurt them.
તેમને દુઃખ દેવા કોઇ જાનવર
અંદર દાખલ થઇ શકતું નહીં.
(**5**.) On the outside.–બહારની
બાજુએ.
To guard, *inf.* (ગાર્ડ) રક્ષણ કરવા.
To bark, *inf.* (બાર્ક) ભસવા.
Anybody, *n.* (એનીબડી) કોઇપણ
માણસ.
Opened, *v.* (ઓપન્ડ) ઉઘાડતો.
Let out, *v.* (લેટ) બહાર કાઢતો.
(**6**.) Dearly, *ad.*–વહાલથી.
Except, *prep.* (એક્સેપ્ટ) સિવાય.
(**7**.) Foolish, *a* (ફૂલિશ) મૂર્ખ.
To be shut up.–બંધ થઇ જવું.
Wise, *a.* (વાઇઝ) ડાહ્યું.
(**8**). Hard, *a.* સખ્ત; ક્રુર.
Get away.–ચાલી જવું.
If I can.–જો મારાથી બને તો.

Where I please. જ્યાં મારી મરજીમાં આવે ત્યાં.

Wood, *n.* (ઉડ) જંગલ.

Moonlight. (મૂનલાઇટ) ચાંદરણી.

(9). You had better stay.–જો તમો રહો તો સારૂં.

By yourselves.–તમારી મેળે.

I dare say.–હું હીંમતથી કહું છું.

You will come to harm.–તમો સંકટમાં આવશો; તમને વેઠવું પડશે.

(**10**.) I shall–I shall come to harm.–હું સંકટમાં આવીશ.

Evening came. (ઇવ્નીંગ) સાંજ પડી.

Crept, *v.* (ક્રીટ) બીહ બીહીને ચાલ્યું.

Slily, *ad.* (સ્લાઇલી) લુચ્ચાઇથી; પક્કાઇથી.

Hedge, *n.* (હેડ્જ) ઝાડી.

Hid herself–પોતે સંતાયું.

(**11**.) The rest.–બાકીના.

Fast asleep.–ભર ઉંઘમાં.

Jumped, *v.* (જંપ્ડ) કૂદયું.

Frisked, *v.* (ફ્રિસ્કડ) ખુશીથી કૂદકા માર્યા; ગેલમાં આવ્યું.

Danced, *v.* (ડૅન્સ્ડ) નાચ્યું.

Got, *v.*–ગઇ.

Forest, *n.* (ફૉરેસ્ટ) જંગલ.

Grim, *a.* (ગ્રિમ) ભયાનક, વિક્રાળ.

Wolf, *n.* (વુલ્ફ) વરૂં.

Howled, *v.* (હાઉલ્ડ) ઘૂરક્યો.

Fiercely, *ad.* (ફિઅર્સ્લી) ભયાનક રીતે. [દૂર.

(**12**.) A great way off.–ઘણોજ

All *ad.*–સઘળી તરફથી.

Covered, *past. p.*–પંથરાયલા.

Blood, *n.* (બ્લડ) લોહી.

Bone, *n.* (બોન) હાડકું. [બચ્યું.

(**13**.) Cub, *n.* (કબ) ઝનુની પ્રાણીનું

Here.–અ. રહ્યું.

Growled, *v.* (ગ્રાઉલ્ડ) ઘૂરક્યું.

A little while.–થોડો વખત સુધી.

Tore, *v.* (ટૉર) ચીરી નાંખ્યું.

Ate up, *v.* (એટ) ખાધું; ભક્ષ કીધો.

V. A Boy's Quarrel (ક્વૉરલ) એક છોકરાનો કજીઓ.

(**I**) Has struck, *v.* (સ્ટ્રક) મારી છે.

How is that.–એમ કેમ બને.

Beat, *v.* (બીઇટ) મારવું.

Top, *n.* (ટૉપ) ભમરડો.

I would not do that.–હું પછી જોવાને ખુશી ન હતો.

Beat, *v.* (બીઇટ) માર્યો.

He should not have beaten you. તેણે તમને મારવો જોઇતો હતો નહી.

Will you like it?–તે તમને ગમશે?

Mine, *pr.*–મારાં. [જોઇએ.

Ought you to take?–શું તમારે લેવું

Should you do...to do to me.–તમો ઇચ્છો કે જે રીતે હું તમારી સાથે વર્તું નહિ તે રીતે શું તમારે તેની સાથે વર્તવું જોઇએ?

VI Work and Play.– કામ અને રમત.

(1) Let me hear. (હીઅર) મારી આગળ કહો.

Story, *n.* (સ્ટોરી) વાર્તા.

Strange, (સ્ટ્રેન્જ) અજાએબ જેવો.

I ought not.–I ought not like to talk and play.

To pore over the books.–એકી નજરે ચોપડીઓમાંજ જોયા કરવું; ચોપડીઓમાંજ ધ્યાન લગાડી રાખવું.

Dunce, *n.* (ડન્સ) બોથડ; જુજ બુદ્ધીનો માણસ.

Will laugh, (લાફ) હશી કરશે.

Mind, *v.* (માઇન્ડ) ધ્યાન આપવું.

Please, *v.* (પ્લીઝ) ખુશી કરવું.

Parents, *n.* (પેરંટસ) માબાપ.

Of no use. (યુસ) નકામા; કાંઇપણ ખપ વગરના.

To help yourself.–પોતે ઉપયોગી થવાને.

Need, *n.* (નીડ) ગરજ; જરૂર.

Pain, *n.* (પેન) સંકટ; દુઃખ.

(3.) Leave, *n.* (લીવ) રજા.

Task, *n.* (તાસ્ક) પાઠ.

(4.) Do with your might.–તમારા કૌવટથી કરો.

Done by halves.–અરધી કીધેલી.

Rule, *n.* (રૂલ) નિયમ; કાયદો.

Moment, *n.* (મોમેન્ટ) પલ.

Useless, *a.* (યુસલેસ) નિરર્થક; નકામી.

Trifled, (ટ્રાઇફ્લડ) નકામી કાઢીએ.

VII. Trees.–ઝાડો.

Body, *n*. (બૉડી) શરીર.
Trunk, *n*. (ટ્રંક) થડ. [ફૂટે છે.
Spread out, *v*. (સ્પ્રૅડ) પથરાય છે;
Branches, *n*. (બ્રેન્ચીઝ) ડાળીઓ.
Shoot up, *v*. (શૂટ) ફૂટે છે; ઉપર નીકળે છે. [ઘાલે છે.
Shoot into, *v*. (શૂટ ઇન્ટુ) જડ
Roots, *n*. (રૂટસ) મૂળિઆં.
(**2**.) Skin, *n*. (સ્કિન) ચામડી.
Bark, *n*. (બાર્ક) છાલ.
To strip, *inf*. (સ્ટ્રીપ) છોલી કાઢવું.
(**3**.) Draws, *v*. (ડ્રૉઝ) સોસે છે.
Sap, *n*. (સૅપ) રસ.
(**4**.) Mango, *n*. (મેંગો) આંબો.
Teak, *n*. (તીક) સાગનું ઝાડ.
Sal, *n*. (સાલ) સાલનું ઝાડ.
Toon, *n*. (તૂન) એક જાતનું ઝાડ.
Palm, *n*. (પામ) તાડ, નાળીએરી વગેરે જાતનું ઝાડ.
Timber, (તીબર) ઈમારતી લાકડું.
Shed, *v*. (શેડ) ખેરવી નાંખે છે.
Change, *v*. (ચેન્જ) બદલે છે.
Evergreens, *n*. (એવરગ્રીન્સ) બધી ઋતુમાં લીલા રહેતાં ઝાડ; અમ્મર વેલ.

VIII. Morning Prayer–સવારની બંદગી.

Lord, *n* (લૉર્ડ) ઇશ્વર.
Quiet rest.–શાંત આરાએશ.
Let me be blest.–મને સુખી થવાદે.
By thee.–તારાથી; તારી મદદથી.
Holy, *a*. (હોલી) પવિત્ર.
On high.–સ્વર્ગમાં; જ્યારે હુ ઉપળી દુનિયામાં જાઉ ત્યારે.
Whatever, *pr*. (વૉટએવર) જેબી કાંઇ. [લગના.
Far and near.–દૂરના અને અત-

IX Our Houses.–આપણાં ઘરો.

(**1**). Neat, *a*. (નીટ) ચોખ્ખાં.
Must be swept. (સ્વેપ્ટ) વાળવા જોઇએ; કચરો કાઢવો જોઇએ.
Chair, *n*. (ચેર) ખુરસી.
Dishes, *n*. (ડીશીસ) રકાબીઓ.

Of daily use.—હંમેશના વપરાસની; રોજીંદી ખપમાં આવતી.

Free, *a.* (ફ્રી) દૂર; અલંગ.

Dirt, *n.* (ડર્ટ) કાદવ; મેળ.

Plenty, *n.* (પ્લેન્ટી) પુષ્કળતા.

Light, *n.* (લાઇટ) રોશની,

Pure air (પ્યૂર ઍર) સ્વચ્છ હવા.

Healthy, *a.* (હેલ્થી) તંદુરસ્ત; આરોગ્ય. [હોય છે.

(2.) Are hemmed in.—ઘેરાયલા

Lofty, *a.* (લોફ્ટી) ઉંચી.

Same, *a.* (સેમ) તેજ.

Besides, *prep.* (બિસાઇડસ) ઉપરાંત.

Holes, *n.* (હોલ્ઝ) બાકાંઓ; છિદ્ર.

Roof, *n.* (રૂફ) છાપરૂં.

(3.) Must not be thrown.—નાખવું જોઇએ નહીં.

Apart, *adv.* (અપાર્ટ) જૂદો.

Waterpots. *n.* (ઉવૅાટર પૅાટસ) હાલ્લાં; ઘડા.

Floor, *n.* (ફ્લોર) જમીન.

Stone, *n.* (સ્ટોન) પથર.

Lime, *n.* (લાઇમ) ચૂનો.

So that, *conj.* જેથી કરીને.

Soak, *v.* (સોક) પચે ; ચુસાય.

Wet, *a.* (ઉવૅટ) ભીણી.

Causes, *v.* (કૅાઝીઝ) કરેછે; લાવેછે.

Illness, *n.* (ઇલનેસ) બીમારી.

Dry, *a.* (ડ્રાઇ) સુકી.

(4.) Kitchen, *n.* (કીચન) રાંધણી.

Whence, *ad.* (ઉવેન્સ) જ્યાંથી.

Smoke, *n.* (સ્મોક) ધૂમાડો.

Hollow, *a.* (હૅાલો) પોકલ.

Above, *prep.* (અબવ) ઉપર.

Fire place, *n.* (ફાયરપ્લેસ) ચૂલો, સગડી.

May rise.—ઉપર ચઢે. [કદાચ.

(5.) Perhaps, *adv.* (પરહૅપસ)

Worse, *ad.* (ઉવર્સ) વધારે ખરાબ રીતે.

Courtyard, *n.* (કૅાર્ટયાર્ડ) ચોક.

Cattle, *n.* (કૅટલ) ઢોર.

Smells, *v.* (સ્મેલ્સ) વાસ આવેછે.

Twice, *ad* (ત્વાઇસ) બેવાર.

Drain, *n.* (ડ્રેન) ગટર.

Dirty, *a.* (ડર્તી) મેલું.

(6.) Broken, *p p.* (બ્રોકન) ભાંગેલી.

Heap, *n.* (હીપ) ઢગલો.

Rage, *n.* (રૅગ્ઝ) ચીંદડાં.

Corner, *n.* (કૅાર્નર) ખૂણું.

Bundle, *n.* (બંડલ) બિંદડી; જથ્થો.
Sticks, *n.* (સ્ટિકસ) લાકડી.
To get rid of.–કાસળ કાઢવી; કાઢી નાંખવી.
Rid, *a.* (રિડ) મોકલું; છૂટું.
Burn *v.* (બર્ન) બાલી નાંખો.
(**7**.) In order. (ઑર્ડર) ગોઠવણુસર; અનુક્રમમાં.
Must not be allowed. (અલ્લૌડ) રાખવી જોઇએ નહીં.
To lie about.–આમતેમ પડેલી.
You will be saved.–તમને બચાવ થશે.
A great deal of.–ઘણીજ.
Trouble, *n.* (ટ્રબલ) મહેનત.

X. The Fowl and the Hawk–પક્ષી અને સકરો.

(**I**). Hawk, *n.* (હૉક) સકરો.
Taught, *pp.* (ટૉટ) શીખવેલો.
Dispute, *n.* (ડીસ્પ્યુટ) ટંટો.
Fowl, *n.* (ફાઉલ) પક્ષી; પીલું.
Faithless, *a.* (ફેથલેસ) નિમકહરામ.
Grain, (ગ્રેન) અનાજ; દાણો.
A just return.–એક વાજબી બદલો.
Although, *conj.* (અલધો) જોકે.
(**3**). Wild, *a.* (ઉવાઇલ્ડ) જંગલી.
Thankful, *a.* (થેંકફૂલ) ઉપકારી.
Whenever, *ad.* (ઉવેનએવર) જ્યારેથી.
Hunt, *v.* (હન્ટ) શિકાર કરૂંછું.
Game, *n.* (ગેમ) શિકાર; માંરેલાં જાનવર.
(**4**.) Spit, *n.* (સ્પીટ) સીક; સળ્યો.
Were cooking *v.*–ભૂંજતા હતા.
That is why.–એજ કારણસર.
Mountain, *n.* (માઉંટન) પહાડ.

XI. The Prince and the Prisoners–શાહેનશાહજાદો અને બંદિવાનો.

(**I**.) Kingdom, *n.* (કીંગડમ) રાજધાની; રાજનગર [લીધી.
He paid a visit.–તેણે મૂલાકાત
Chief prison. (પ્રિઝન) મૂખ્ય જેલ.
After, *prep.* (થયા) પછી.
Judge, *n.* (જડ્જ) ન્યાયાધિશ.

Guilty, *a.* (ગીલ્ટી) ગુન્હેગાર.
Prisoners, *n.* (પ્રીઝનર્સ) બંદિવાન.
Chains, *n.* (ચેન્સ) બેડી (સાંકળ).
Wrists, *n.* (રીસ્ટસ) કાંડી.
Halt, *v.* (હાલ્ટ) થેાબવું.
(3.) Witness, (વીટનેસ) સાક્ષી.
Told lies.—જૂઠું બેાલ્યેા.
Believed, *v.* (બિલીવ્ડ) માન્યું.
True, *a*, (ટ્રુ) ખરૂં.
(4.) To deserve, *inf.* (ડીઝર્વ) લાયક થાય.
Spite, *n.* (સ્પાઇટ) દ્વેષ; કપટ.
This way.—આ રસ્તેા; આ ટક.
To satisfy, *inf.* (સેતીસફાઇ) તૃપ્ટ કરવી.
Ill-will, *n.* (ઇલવીલ) ઇતરાજી.
(5.) It was through a mistake.—કાંઇ ભૂલને લીધે.
(6.) Had been taken for.—ભૂલથી ગણવામાં આવ્યેા.

Reasons, *n.* (રીઝન્સ) સબબ; કારણ.
Begged, *v.* (બેગ્ડ) કાલાવાલા કીધા.
To grant, *inf.* (ગ્રાન્ટ) બક્ષવા; આપવા.
Pardon, *n.* (પારડન) માફી.
(7.) Turned to.—ફરીને ઉભેા.
Alas, *interj.* (અલાસ) અફસેાસ.
Stole, *v.* (સ્ટોલ) ચેારી કીધી.
Purse, *n.* (પર્સ) થેલી.
(8.) Fit, *a.*—લાયક.
Company, *n.* (કંપની) સેાબત; સેાબતી.
Honest *a.* (ઑનેસ્ટ) પ્રમાણિક.
Jailor, *n.* (જેલર) દારેાગેા.
Take off.—કાઢી લેઓ.
Pardon, *v.* (પાર્ડન) માફ કરૂં છું.
Added, *v.* (ઍડેડ) ઉમેરેા કીધેા.
Crime, *n.* (ક્રાઇમ) દેાષ; ગુન્હા.
Sin, *n.* (સિન) પાપ.

XII. Time—વખત.

(I.) Minute, *n.* (મિનીટ) મિનીટ.
Hour, *n.* (અવર) કલાક.
Second, *n.* (સેંકડ) પલ.
We take.—આપણને લાગે.

Clock, *n.* (ક્લૉક) મેાટું વાગતું ઘડિઆળ,
Tick, *n.* (ટિક) ટકોરી.
Quick, *ad.* (ક્વિક) જલદી.

Sliding. (સ્લાઇડીંગ) વહી જતો.
Fast, *ad.*–જલદીથી. [લઇએ.
Let us act.–ચાલો આપણે કામ કરી
(2.) Twenty-four, *a.* (ટ્વેન્તીફોર) ચોવીશ.
Longer, *a.* (લૉંગર) વધારે લાંબો.
Summer, *n.* (સમર) ઉનાળો.
Winter, *n.* (વિન્ટર) શિયાલો.
(3). Week *n.* (વીક) અઠવાડીયું.
Long ago.–લાંબો વખત અગાઉ.

To worship, *inf.* (વરશિપ) ભક્તિ કરવા.
Saturday, *n.* (સૅતરડે) શનીવાર.
(4). Month, *n.* (મંથ) મહિનો.
Thirty, *a.* (થર્ટી) ત્રીશ.
(5). Year, *n.* (યીઅર) વર્ષ.
Twelve, *a.* (ટ્વૅલ્વ) બાર. [રોજ.
New Year's Day.–નવું વર્ષ; નવ-
Christmas Day.–નાતાલ; ૨૫ મી ડીસેંબર.
Is counted, *v.* (કાઉન્ટેડ) ગણાયછે.

XIII. Evening Prayer.–સાંજની બંદગી.

1. Ere, *conj.* (એર) અગાઉ. [પગ
Limbs, *n.* (લીમ્બઝ) અવયવો; હાથ
I lay my limbs on my bed.–મારા અવયવોને આશાએશ આપું.
Grace, *n.* (ગ્રેસ) તારીઅત; મહેર-બાની.
To say my prayers.–મારી બંદગી બોલી જવા
(2). Preserve, *v.*(પ્રિઝર્વ) રક્ષણ લે.
Strength, *n.* (સ્ટ્રેંથ) જોર.
Many, *a.*–ઘણા.
(3). Reverence, *n.* (રૅવરંસ) માન.
Due, *a.* (ડ્યુ) ઘટીત; લાયક.

(4). Employ, *v.* (એંપ્લૉય) લ-ગાડું; વાપરૂં.
Parents, *n.* (પેરંટ્સ) માબાપ.
Hope, *n.* (હોપ) આશા. [કુકર્મો.
(5). Evil doings. (ઇવીલ ડુઈંગ્સ)
Sloth, *n.* (સ્લૉથ) આળસાઈ.
(6). Each others.–એક બીજાને.
(7). Still.–હજુબી; એ ઉપરાંત.
Impart, *v.* (ઇમ્પાર્ટ) આપ.
Innocent, *a.* (ઇનસંટ) નિર્દોષ.
Grateful, *a.* (ગ્રેટફૂલ) ઉપકારી.
Heart, *n.* (હાર્ટ) હૈયું.

XIV. Crying for the Moon.—ચંદ્રમા મેળવવા માટે પોકારતી.

(1). It happened. એવું બન્યું.

Whilst. *ad.*—(ઉવાઇલસ્ટ) જ્યારે.

Rani Kawsalia.—કૌશલ્યા રાણી; દશરથ રાજાની ૩ સ્ત્રીઓમાંની પ્હેલી; રામચંદ્રજીની મા.

Was nursing, *v.* (નર્સીંગ) રમાડતી હતી.

Inner, *a.*—અંદરની.

Court, *n.* (કૉર્ટ) ચોક.

Palace, *n.* (પૅલેસ) મહેલ

Full moon.—પૂનેમનો ચાંદ.

Splendour, *n.* (સ્પ્લૅંડર) ભપકો; તેજ.

Felt a strong desire.—ઘણોજ હોંસ થયો; ઘણુંજ મન થયું.

Lovely, *a.* (લવ્લી) સુંદર.

As a toy,–as to play with a toy.

In order to obtain it.—તે મેળવવા.

Guess, *v.* (ગેસ) અટકલ કરવી.

What it was that he wanted.—તેને કઇ ચીજ જોઇતી હતી.

(2). What he wished to have.—તે જે ચીજ માંગતો હતો તે.

Pointed, *v.* (પૉઇન્ટેડ) આંગળી કરી દેખાડતો.

Gently, *ad.* (જેંટલી) મમતાથી; નરમાસથી.

Desire, *v.* (ડીઝાયર) ખાએસ રાખવી.

To possess, (પઝેઝ) પાસે રાખવું.

It is thousands of miles off.—તે હજારો કોશ દૂર છે.

Plaything, *n.* (પ્લેથીંગ) રમકડું.

Jewel, *n.* (જ્યુવેલ) ઘરેણું.

Until, *prep.* (અનટીલ) જ્યાંસૂધી (થઇ) નહીં ત્યાંસધી.

Weeping, *ger.* (ઉવીપીંગ) રડવાથી.

By this time.—એટલા વખતમાં.

A number of women.—ઘણી સ્ત્રી.

Were gathered, (ગૅધર્ડ) એકઠી થઇ.

Soothe, *v.* (સૂધ) શાંત પાડે.

Sleepy, *a.* (સ્લીઇપી) ઉંઘવાનો.

Lap, *n.* (લૅપ) ખોળો.

Sang a song.—ગીત ગાયું.

Quiet, *v.* (કવાએટ) શાંત પાડે.

Ghost, *n.* (ઘોસ્ટ) ભૂત.

Is troubling. (ટ્રબલીંગ) હેરાન કરે છે; ભરાયો છે.

Send for.—બોલાવી મંગાવો.

Repeat, *v.* (રિપીટ) ભણે; બોલે.
Charm, *n* (ચામ) મંત્ર. [મૂકે.
Drive away. (ડ્રાઇવ) નસાડે; કાઢી
Means, *n.* (મીઇન્સ) ઉપાયો.
Were tried.—અજમાવ્યા. [ફેકત
Of no effect. (ઇફેક્ટ) નિરર્થક;
Displeased, *a.* (દિસપ્લીઝડ) છેરાયેલો; નાખુશ થએલો.
(4). Ill, *a.* (ઇલ) અસુખી; બેચેન.
Tried his utmost.—પોતાથી બનતું સઘળું કીધું.
To comfort, *inf* (કમફર્ટ) આરામ આપવા; શાંત પાડવા.
Went on.—ચાલુ રાખ્યું.
Content, *a.* (કન્તેન્ટ) સંતોષિ.
(5). Chief servant.—મુખ્ય કારભારી. [હતું તે.
That had taken place.—જે બન્યું
Desired, *v.* (ડિઝાયર્ડ) ખાએસ દેખાડી.
Mirror, *n.* (મીરર) આરસી; દર્પણ.
Image, *n.* (ઇમેજ) આકૃતિ; પડછાયો; આકાર; ચિત્ર.
At ease. (ઇઝ) સુખમાં.

The Bat.—વનવાધળું.

(1.) Wings. *n.* (ઉવીંગ્ઝ) પાંખો.
Power, *n.* (પાવર) શક્તિ.
Like.—જેવા.
Fur, *n.* (ફર) રૂવાંટી.
Thin, *a.* (થીન) પાટલા.
Finger, *n.* (ફીંગર) આગળું.
Claws, *n* (ક્લૉઝ) પંજા. [પગ.
Fore-leg, *n.* (ફોર-લેગ) આગલો
Arms as we had better called them.—જેને આપણે વધારે સારી રીતે હાથ તરીકે ગણીએ.
(3.) Skin, *n.* (સ્કિન) ચામડી.
Is joined, *v.* (જોઇન્ડ) જોડાયલી છે.
Tail *n.* (તેલ) પૂંછડી.
Umbrella, *n.* (અમ્બ્રેલા) છત્રી.
(4.) Lives on—ગુજારો કરે છે.
Moth, *n.* (મોથ) ઉંધઇ.
Insect, *n.* (ઇન્સેક્ટ) જીવજંતુ.
Easily, *ad.* (ઇઝીલી) સહેલાઇથી.
(5.) Cover, *v.*—ઢાંકી નાખો.
Palm, *n.* (પામ) હથેલી.

Story, *n.*–વાર્તા.

War, *n.* (ઉવૉર) લડાઇ.

Took place.–થઇ.

Was kept up.–ચાલુ રહી.

Since, *conj.*–કારણ કે.

Sides.–બાજુવાળાઓ. [નહીં.

Neither, *pr.* (નાઇધર) એમાનું કોઇ

Defeat, *v.* (ડીફીઇટ) હરાવવું.

To win, *ger.* (વિન) જીતવું.

(8). When it seemed.–જ્યારે એમ જણાયું.

It went over to their side.–તે તેમની બાજુએ મળી ગયું; તેણે તેમનો પક્ષ લીધો.

Row, *n.* (રો) હાર.

Milk, *n* (મીલ્ક) દુધ.

Young, *n.* (યંગ) બચ્ચું.

(9.) Likely, *ad.* (લાઇકલી) લગભગ; સંભવીત. [હારવું.

To fail, *inf.* (ફેલ) નિષ્ફળ જવું;

(10.) Was hated, *v.* (હેતેડ) ધીક્કારવામાં આવ્યું.

Shame, *n.* (શેમ) શરમ.

Corner, *n.* (કૉર્નર) ખૂણો.

(11.) This is what the bat is still doing.–આ પ્રમાણે હજુ પણ વનવાધળું કર્યા કરે છે.

Roost, *n.* (રૂસ્ટ) પક્ષીઓને રાત્રે આરામ લેવાની દાંડી–કાઠી–જગ્યા. [નતિજો.

(12.) Lot, *n.* (લૉટ) ભાગ્ય; દૈવ;

False, *a.* (ફૉલ્સ) જૂઠા; દગાખોર.

Seeking, *p. p.* (સીકીંગ) શોધતા.

XVI. The air.–હવા.

(1.) Fan, *v.* (ફૅન) પંખો નાંખ્યે; હવા ખાઇએ.

Cool, *a.* (કૂલ) થંડુ.

Face, *n.* (ફેસ) ચહેરો. [હાલે છે.

Moves very fast.–ઘણી જોરથી

Shakes, *v.* (શેકસ) હીલવે છે.

Uproots, *v.* (અપરૂટ્સ) જડમાંથી ઉખેડે છે.

(2.) Without, *prep.* (વિધાઉટ) વગર, સિવાય.

(3.) Burn, *inf.* (બર્ન) બળવું.

Briskly, *ad.* (બ્રિસ્કલી) ધગધગતો; તેજી.

Stir, *v.* (સ્ટર) હીલવીએ.

Poker, *n.* (પોકર) દેવટા ખોલવાનો સળીઓ.

To let in.—અંદર આવવા દેવાને.

Blow, *v.* (બ્લો) ફૂંકીએ.

Bellows, *n.* (બૅલોઝ) ધમણ.

Blazes, *v.* (બ્લેઝીઝ) સળગે છે.

The harder we blow, the brighter the fire blazes.—જેમ જેમ વધારે મજબૂત રીતે ફૂંકીએ, તેમ તેમ વધારે પ્રકાશીત રીતે બળતું ભડકું લેછે.

(4.) Lighted, *a.* (લાઇતેડ) સળગાવેલો.

Oil, *n.* (ઑઇલ) તેલ.

Wick, *n.* (વિક) કાકડો.

Will go out.—બૂઝાઇ જશે.

This shows.—આ દેખાડી આપે છે.

Needed, *v.* (નીડેડ) જોઇતું.

(5.) Breathe out *v.* (બ્રિધ) બહાર કાઢીએ.

Full of.—ભરેલી.

Matter, *n.* (મૅટર) પદાર્થ.

Crowded, *a* (ક્રાઉડેડ) ખીચોખીચ.

Hurtful, *a.* (હર્ટફૂલ) હાણીકારક.

(6.) Narrow prison.—સાંકડું બંધીખાનુ.

Season, *n.* (સીઝન) ઋતુ.

Enough, *a.* (ઇનફ) પૂરતી.

Tale, *n.* (તેલ) વાર્તા.

Misery, *n.* (મીઝરી) દુ:ખ.

Half-dead, *a.*—અર્ધો મરણતોલ.

Needful, *a.* (નીડફૂલ) જોઇતી; ખપની.

Unhealthy, *a.* (અનહેલથી) રોગી; [બીમાર.

XVIII. The Wasp and The Bee.— ભમરો અને મધમાખી.

(1.) Wasp, *n.* (વૉસ્પ) ભમરો.

Rude, *a.* (રૂડ) અસભ્ય; તોછડો; ઘાતકી.

Alike, *a.* (અલાઇક) મળતા.

Broad, *a.* (બ્રૉડ) પહોળી.

Golden ring.—સોનેરી પટા.

Honey, *n.* (હની) મધ.

Sting, *a.* (સ્ટીંગ) દુ:ખ દે છે; ચટકે [મારે છે.

(2.) Meal, *n.* (મીલ) ભોજન; ખાણું.

Cause, *n.* (કૉઝ) કારણ.

(3.) Vex, *v.* (વેક્ષ) ચીરડાવું; ગુસ્સે [થવું.

Spoil, *v.* (સ્પૉઇલ) બીગાડ કરે છે.
(**4**.) You had better spend less time.–તમે ઓછો વખત ગુજારો તો સારૂં.
Harm, *n.* (હાર્મ) ઇજા. [ગણુતી.
(**5**.) Buzzing, *a*. (બઝીંગ) ગણ-
Cousin, *n.* (કઝીન) પિત્રાઇ. [છે.
I–I am loved.–મને ચહાવામાં આવે
(**6**.) Yellow, *a.* (યલો) પીળી.
Elegent, *a.* (એલીગંટ) શોભિત.
Mischief, *n.* (મીસચીફ) બગાડ.
(**8**.) Boast, *v.* (બોસ્ટ) વડાઇ લો.
Delicate, *a.* (ડેલીકેટ) નાજુક; પાતલી.
Perfectly, *ad.* (પરફૅકટલી) પૂર્ણ રીતે; સઘળી રીતે. [સુરત.
Handsome, *a.* (હેન્ડસમ) ખુબ-
That cannot be put up with.–જે ખમી શકાય નહીં; જે દરગુજર કરી શકાય નહીં.
Sting, *n.* (સ્ટીંગ) ડંખ. [વગરનું.
(**9**) Homely, *a.* (હોમ્લી) રોનક
Plain, *a.* (પ્લેન) સાદું. [આર રહેવું.
(**10**.) Beware, *v.* (બીવેર) હોશી-
Ill natured, *a.* (ઇલનેચર્ડ) ખરાબ સ્વભાવના; ચીરડાઉ.

XVIII. (1)–The Two Goats.–બે બકરાંઓ.

(**1**,) Meadow. (મેડો) બીડ; મેદાન.
Set out.–બહાર નીકળાયા.
Journey, *n.* (જર્અની) મુસાફરી.
(**2**) Stream, *n.* (સ્ટ્રીમ) નાળું.
Was laid.–પડેલું હતું.
Plank, *n* (પ્લેંક) પાટીઉં.
Wood, *n.* (વુડ) લાકડું.
Narrow, *a.* (નૅરો) સાંકડું.
Room, *n.* (રૂમ) જગ્યા.
To cross.–ઓળંગી જવું.
At a time.–એકી વખતે.
(**3**.) Proud, *a.* (પ્રાઉડ) મગરૂર.
Willing, *a.* (ઉવીલીંગ) રાજી.
Good, *a.*–વાજબી.
Right, *n.*–હક.
As much.–જેટલોજ. [જીઓ કીધો.
(**4**.) Quarrelled, *v.* (કવૉરલ્ડ) ક-
Set, *v.*–મૂકયો. [મૂકયો.
Did the same.–એમજ કીધું; પગ
Fierce, *a.* (ફીઅર્સ) જનુની.

As much as to say.—જાણે કે એમ કહેતો.
I will go on in spite of you.—તમે જવા માંગોછો, પણ હું તો જઇશ.
In spite of. (સ્પાઇટ) દરકાર કીધા વગર; (તમો) ઉપરાંત.
Would give way.—પાછો હઠું.
(5). To push and fight.—આંચકા મારવા અને મારામારી કરવા.
Horns, *n.* (હૉર્નસ) શીંગડાં.
Slipped, *v.* (સ્લીપ્ડ) લપશી ગયા.
Swift, *ad.*—ઝડપથી.
Flowing, *a.*(ફ્લોઇંગ) વહેતા.[મૂઆ.
Were lost in waters.—પાણીમાં ડૂબી
Instead of, *prep.* (ઇન્સ્ટેડ) બદલે.
Both might...of fighting.— મારામારી કરવાને બદલે બીજાને કેવી રીતે રસ્તો આપવો એ જો બંનેમાના એકેબી જાણ્યું હોત, તો બંને બચ્યા હોત.

XVIII, (2)—The Wise Goats.—ડાહ્યા બકરા.

(1.) Face to face.—સામસામા.
Narrow path.—સાંકડો રસ્તો.
Room, *n.*—જગ્યા.
Either, *conj.*—બેમાંની એકે રીતે.
To pass each other.—એક બીજા આગળથી પસાર થવું.
To turn round.—પાછો વળીને.
(2.) Rock.—ખડક.
Rose, *v.* (રોઝ) આવેલો હતો.
Straight, *ad.* (સ્ટ્રેટ) સીધો.
Deep, *a.* (ડીપ) ઉંડી,
Gulf, *n.* (ગલ્ફ) ખાઇ.
Lay.—આવેલી હતી. [બાળથી.
(3.) With great care.—ઘણી સં-
Laid himself.—પોતાની મેળે બેઠો.
Pressing, *pr. p.* (પ્રેસીંગ) દબાઇને.
As close as he could.—જેમ તેનાથી બન્યું તેમ સંકોચાઇને.
Stepped, *v.* (સ્ટેપ્ડ) પગલાં ભર્યાં.
Gently and softly.—ધીમેથી અને ભાર મુકયા વગર.
Safely, *ad.*—સહી સલામત રીતે.
Could bound, *v.*—કુદી શકયો.
Lightly, *ad.* (લાઇટલી) સહેલાઇથી.
(5.) Had lain.—સૂતો હતો.
Safe and sound.—સહીસલામત અને ઇજા વગર.
Free, *a.*—છૂટો.
To spring.—કુદકા મારવા.
Crop, *v.* (ક્રૉપ) કરડી ખાવું.

XIX. Why are We Poor?—શા માટે આપણે ગરીબ છીએ ?

(1) Spend, *v.* (સ્પેન્ડ) ખરચવું.

Less, (લેસ) ઓછું.

Earns, *v.* (અર્નસ) કમાય છે.

Keep something in hand—કંઇ પણ બચાવવું જોઇએ.

Sudden, (સડન) ઓચીંતું.

Demands, *n.* (ડિમાન્ડસ) માંગણી.

To meet sudden demands—અણચિંતી જરૂરીઆતને પુગી વળવાને. [વેલું નાણું.

Savings—(સેવિન્ગસ) સંઘરો, બચા

(2) Plan, *n.* (પ્લૅન) યુક્તિ

Equally, *ad.* (ઇકવલી) બરાબર રીતે; સરખી રીતે.

Case, *n.* (કેસ) બાબદ.

Nation, *n.* (નેશન) પ્રજા.

Wealthy, *a.* (ઉવેલ્ધી) પૈસાદાર.

Expenses, *n.* (એક્ષપેન્સિસ) ખર્ચ.

Exceed, *v.* (એકસીડ) વધારે થવું.

Income, *n.* (ઇનકમ) આવક.

Must be buried, *v.* (બેરીડ) દાટવું જોઇએ.

Must be employed, *v.* (એમ્પ્લોયડ) કામે લગાડવું જોઇએ.

Useful, *a.* (યુસફુલ) ઉપયોગી.

(3) British, *n.* (બ્રિટિશ) ગ્રેટબ્રિટનના રહેવાસી, અંગ્રેજ લોકો.

Ruled, *v.* (રૂલ્ડ) રાજ કર્યું.

Peace, *n.* (પીસ) સલાહ.

Safety, *n.* (સેફ્ટી) સહીસલામતી.

Neither, *pro.* (નાઇધર) એમાંનું એકે નહીં.

Dangers *n.* (ડેનજર્સ) ભય.

Custom, *n.* (કસ્ટમ) ચાલ.

Cash, *n.* (કૅશ) રોકડ નાણું.

(4) Jewels, *n.* (જ્યુવેલ્સ) ઘરેણાં.

Perhaps, *ad.* (પરહૅપ્સ) કદાચ.

Proper, *a.* (પ્રૅાપર) વાજબી, લાયક.

Bands, *n.* (બૅન્ડસ) ટોળાં.

Robbers, *n.* (રૅાબર્સ) લૂટારાં.

Cruel, *a.* (ક્રુઅલ) ઘાતકી.

Armies, *n.* (આરમીઝ) લશ્કર.

Wasted, *v.* (ઉવેસ્ટેડ) ઉજડ કરતા.

Country, *n.* (કનટ્રી) મૂલક. [છીએ.

Enjoy, *v.* (એનજૉય) ભોગવીએ

Rule, *n.* (રૂલ) કાયદા.

Wealth, *n.* (ઉવેલ્થ) દોલત.

Fireplace, *n.* (ફાયરપ્લેસ) ચુલો.
Trade, *n.* (ટ્રેડ) ધંધો રોજગાર.
Wide, *ad.* (વાઇડ) બહોળા.
Caste, *n.* (કાસ્ટ) જાત, ન્યાત.
Compel, *v.* (કમપેલ) ફરજ પાડે છે.
Husbands, *n.* (હસબન્ડસ) ધણીઓ.
Thrifty, *a.* (થ્રિફ્ટિ) કર કસરવાળો.
Trinkets, *n.* (ટ્રિન્કેટસ) દાગીના; ઘરેણું, જનસ.
(**5.**) Marriage, *n.* (મૅરેજ) લગ્ન.
Family, *a.* (ફૅમિલી) કુટુંબ સંબંધી.
Doings, *n.* (ડુઈન્ગસ) કામકાજ.
Require, *v.* (રિકવાયર) જોઇએ.
Flowing, *n.* (ફ્લોઈન્ગ) રેલછેલ.
Stream, *n.* (સ્ટ્રીમ) ઝરો.
Silver, *n.* (સિલ્વર) રૂપું. [જોઇએ.
Should be carried out.—બજાવવું
Happens, *v.* (હૅપન્સ) બને છે.

Flowing of streams of silver.—પૈસા લખલૂટ ખરચવા.
Show, *n.* (શો) ભપકો.
Daughter, *n.* (ડૉતર) દીકરી.
Heavy, *a.* (હેવી) ભારે.
Debt, *n.* (ડેટ) કરજ.
Extra, *a.* (એકસ્ટ્રા) વધારાનું.
Loan, *n.* (લોન) કરજનાં નાણાં.
Extra money.—વ્યાજ. [તો.
(**6.**) To sum up.—ટૂંકામાં કહીએ
Purchase, *n.* (પરચેઝ) ખરીદી.
Wrongly, *ad.* (રૉન્ગલી) ખોટી રીતે.
Are looked upon.—ગણાય છે.
Only, *a.* (ઓનલી) એકલાજ.
Means, *n.* (મીન્સ) ઉપાય.
Waste, *n.* (વેસ્ટ) બગાડ.
Weddings, *n.* (વેડીન્ગસ) લગ્ન.
Rites, *n.* (રાઇટસ) ક્રિયા.
Keeping, *n.* (કીપીન્ગ) સંઘરવુ.

XX. The Thieves Caught.—ચોરો પકડાયા.

(**1**) Certain, *a.* (સર્ટન) ચોક્સ.
Heap, *n.* (હીપ) ઢગલો.
Cotton, *n.* (કોટન) રૂ. [ચોરાયો
Was stolen *v.* (વૉઝ સ્ટોલન)
Thieves, *n.* (થીવ્સ) ચોરો.

Allow *v.* (અલવ) રજા આપવી.
In my own way.—મારી રીત પ્રમાણે.
Cost, *n.* (કૉસ્ટ) ખર્ચ.
Agreed, *v.* (ઍગ્રીડ) કબુલ થયો.

(2.) Feast, *n.* (ફીસ્ટ) ખાણું.
Alike, *a.* (અલાઇક) સરખા.
(3.) Were seated, *v.* (ઉવર સીટેડ) બેઠા હતાં; જગ્યા લીધી.
Shouted, *v.* (શાઉટેડ) બુમ પાડી.
Loud, *a.* (લાઉડ) મોટા.
Voice, *n.* (વૉઇસ) અવાજ.
How is this.—એમ કેમ બને.
Shreds, *n.* (શ્રેડસ) કરચ. [રહેતાં.
Sticking *pr. p.* (સ્ટિકિન્ગ) વલગી
Beards, *n.* (બીઅર્ડસ) દાઢી.
(4.) Guilty, *a.* (ગિલ્ટી) ગુન્હેગાર.
Theft, *n.* (થેફ્ટ) ચોરી.
Stuck, *v.* (સ્ટક) વળગી રહ્યાં.
Manner, *n.* (મૅનર) રીત.
Was praised, *v.* (ઉવૉઝ પ્રેઝડ) વખણાયો હતો.
Cleverness. (કલેવરનેસ) ચાલાકી.

XXI. Thankfulness.—આભાર.

(1) Wherein, *ad.* (ઉવેરઇન) જેમાં.
Thankful, *a.* (થૅન્કફુલ) આભારી; ઉપકારી.
Tenderly, *ad.* (તેન્ડરલી) માયાથી.
Weak, *a.* (ઉવીક) નબળાં. [છે.
Is spread, *v.* (ઇઝ સ્પ્રેડ) પંથરાયલી
Decked, *pt. p.* (ડેકડ) શણગારેલી.
Pastures, *n.* (પૅસ્ચર્સ) ચારાની જગ્યા.
(2) Prepare, *v.* (પ્રિપેર) તૈયાર થઇએ.
Thought, *n.* (થૉટ) વીચાર.
Too, *ad.* (ટૂ) વળી.
Ages, *n.* (એજીસ) જમાનો.
Sorrows, *n.* (સૉરોઝ) દલગીરી.
To do our part.—આપણી ફરજ બજાવવી.
To bear, *inf.* (બેર) ખમવું.
Enjoy, *inf.* (એનજૉય) ભોગવવું.
Share, *n.* (શૅર) ભાગ. [જ્યારે.
(3) Whene'er, *ad.* (ઉવેનએર) જ્યારે
Abroad, *ad.* (ઍબ્રૉડ) બહાર.
Render, *v.* (રેન્ડર) ઉપકાર માનવો.
Gifts, *n.* (ગિફ્ટસ) બક્ષેસ.
Deserve, *v.* (ડિઝર્વ) ઘટે છે.
Starve, *v.* (સ્તાર્વ) ભૂખે મરે છે.
(4.) Street, *n.* (સ્ટ્રીટ) મોહોલ્લો.

Naked, *a*. (નેકેડ) ઉઘાડા, નગ્ન.
Behold, *v*. (બીહોલ્ડ) જોઉં છું.
Am clothed. *v*. (એમ કલોધ્ડ) કપડાં પહેરેલાં છે. [થયેલું છે.
Am covered, *v*, (ઍમ કવર્ડ) રક્ષણ
Cold, *n*. (કોલ્ડ) ટાઢ. [માણસો.
Wretches, *n*. (રૅચીસ) કંગાલ
Scarce, *ad*. (સ્કૅર્સ) કદાચ.
Lay their head—સૂવે.
To dwell, *inf*. (ટુ ડવેલ) રહેવાને.
To rest, *inf*—આરામ લેવાને.
Early, *ad*. (અરલી) નાનપણથી.

To swear. (સ્વેર) સોગંદ ખાવા.
Curse, *inf*. (કર્સ) શ્રાપ દેવો, બદદુવા આપવી.
Lie, *inf*. (લાઇ) જુઠું બોલવું.
Lord, *n*. (લૉર્ડ) ઇશ્વર.
Holy, *a*. (હોલી) પવિત્ર.
Will, *n*. (વ્હિલ) મરજી.
Favours, *n*. (ફેવર્સ) મહેરબાની.
Above.—બીજા કરતાં વધારે.
To serve, *inf*. (સર્વ) ભજવું, પ્રાર્થના કરવી.
Rest, *pr*. (રેસ્ટ) બાકીના, બીજા.

XXII. The Clever Boatman—હોશિયાર મછવાવાલો.

(1.) Village, *n*. (વીલેજ) ગામ.
Banks, *n*. (બૅન્કસ) કિનારા.
Means, *v*. (મીન્સ) અર્થ થાય છે.
Weighing town. (ઉવેઇન્ગ ટાઉન) તોલતું શહેર. [લખેલી.
Following, *a*. (ફૉલોઇન્ગ) નીચે
Emperor, *n*. (એમ્પરર) શહેનશાહ.
Was moving about. (ઉવૉઝ-મુવીન્ગ અબાઉટ) આસપાસ ફરતો હતો.
Ferry, *n*. (ફેરી) ઓવારો, ઉતારૂઓને ઉતારવાને હોડી મુકવામાં આવે છે તે જગા.

Crossed, *v*. (ક્રૉસ્ડ) ઓળંગી જવાતું હતું. [રહેતો.
Waiting, *pr. p*. (ઉવેટીન્ગ) ખોટી
Troops, *n*. (ટ્રુપ્સ) લશ્કર. [વાળો.
Ferryman, *n*. (ફેરીમૅન) મછવા-
Wit, *n*. (ઉવિટ) ડહાપણ, અક્કલ.
Crossed the river near the village-જેથી કરી નદી ઓળંગીને ગામડામાં જવાતું હતું.
Amusing, *n*. (ઍમ્યુઝીન્ગ) ગમત આપીને; રમૂજ મેળવીને.
Exact, *a*. (ઍકઝૅક્ટ) બરોબર.

Weight, *n.* (ઉવેટ) વજન.
Creature, *n.* (ક્રીચર) પ્રાણી.
Under the sun.—આ દુન્યામાંના.
Ordered, *v.* (ઑરડર્ડ) હુકમ કીધેા.
Riding, *v.* (રાઇડીન્ગ) સ્વારી કરતેા.
Begged, *v.* (બેગ્ડ) અરજ કીધી.
Might be made to cross the river.—નદીની પેલી પાર લઇ જવું જોઇએ.
Ferry boat, *n.* (ફેરી બોટ) મછવેા.
This was done.—લઇ જવા દેવામાં આવ્યેા.
Clever, *a.* (ક્લેવર) હુશીઆર.
Marked, *v.* (માર્કડ) નિશાની કીધી.
(3.) Had sunk, *v.* (હૅડ સન્ક) ડુબી ગઇ.
Animal, *n.* (ઍનીમલ) પ્રાણી.
Was led out, *v.* (ઉવૉઝ લેડ આઉટ) બહાર કાઢવામાં આવ્યેા.
Loaded, *v.* (લેાડેડ) ભરી. [આવ્યા.
Were weighed, *v.* (વેડ) તેાળવામાં
One by one.—એક પછી એક.
Sum, *n.* (સમ) સરવાળેા.
(4.) Stones, *n.* (સ્ટોન્સ) પથ્થર.
Was pleased, *v.* (ઉવૉઝ પ્લીઝડ) ખુશી થયેા.
Skill, *n.* (સ્કિલ) ચતુરાઇ.
Granted, *v.* (ગ્રાન્ટેડ) બક્ષેશ કીધું)
Heir, *n.* (એર) વારસ; પાછળ આવનાર
Named, *v.* (નેમ્ડ) નામ પાડયું.

XXIII. The Snake.—સાપ.

(1.) Side, *n.* (સાઇડ) બાજુ.
Hidden, *p. p.* (હિડન) સંતાયલેા.
(2.) Have heard, *v.* (હૅવ હર્ડ) સાંભળ્યું છે.
(3.) Basket, *n.* (બાસ્કેટ) ટેાપલી.
End, *n.* (એન્ડ) છેડેા.
Pole, *n.* (પેાલ) લાકડી.
Placed, *p. p.* (પ્લેસ્ડ) મુકેલી.
Shoulders, *n.* (શેાલડર્સ) ખભાં.
Snakeman, *n.* (સ્નેકમેન) મદારી, ગારૂડી. [વતું પ્રાણી.
(4.) Long living thing.-લાંબું જી-
Thick, *a.* (થીક) જાડેા.
Hold up, *v.* (હેાલ્ડ અપ) પકડેા.
Tail, *n.* (તેલ) પુછડી.
Wings, *n.* (ઉવિન્ગસ) પાંખેા.

(5.) Bone, *n.* (બોન) હાડકું.
Back, *n.* (બૅક) પીઠ.
Back-bone, *n.* (બૅકબોન) કરોડ; બરડાનું હાડકું.
Closely, *ad.* (કલોઝલી) નજદીકથી.
Joined, *p. p.* (જોઇન્ડ) જોડાયલા.
Easily, *ad.* (ઈઝીલી) સહેલાઇથી.
Sticking out, *pr. p.* (સ્ટિકિન્ગ) બહાર નીકળી આવીને.
Thin, *a.* (થિન) પાતળાં.
Ribs, *n.* (રિબ્સ) પાંસળી.
Yours.–Your ribs.–તમારી પાંસળી.
(6.) Swallows, *v.* (સ્વૉલોઝ) ગળી જાય છે.
Mice, *n.* (માઇસ) ઉંદર.
Chew, *v.* (ચ્યુ) ચાવવું.
Pieces, *n.* (પીસીસ) કડકા.
(7.) Mouth, *n.* (માઉથ) મહોડું.
Tongue, *n.* (તન્ગ) જીભ.
Tip, *n.* (ટિપ) અણી, છેડો,
(8.) Bites, *v.* (બાઇટ્સ) કરડે છે.
Dies, *v.* (ડાઇઝ) મરી જાય છે.
Dangerous, *a.* (ડેનજરસ) ભય ભરેલા. [not so dangerous.
Which are not so.–Which are

(9.) Besides, *ad.* (બીસાઇડસ) એ વતરોગે; એ ઉપરાંત.
Usual, *a.* (યુઝવલ) સાધારણ.
Hooked, *a.* (હૂકડ) આંકડાવાળા; વળેલા; વાંકા.
Upper, *a.* (અપર) ઉપલા.
Hollow, *a.* (હૉલો) પોકળ.
Hole, *n.* (હોલ) નાકું.
Pointed, *a.* (પોઇન્ટેડ) અણીદાર.
Fangs, *n.* (ફૅન્ગસ) મોટા અણીવાળા દાંત.
Poison, *n* (પૉઇઝન) ઝેર.
This bag leads up to the fangs.–આ કોઠળી મોટા અણીવાળા દાંતને મથાળે આવેલી છે.
Thrusts, *v.* (થ્રસ્ટ્સ) ભોંકે છે.
Drop, *n.* (ડ્રૉપ) ટીપું.
Enters, *v.* (એન્ટર્સ) દાખલ કરે છે.
Is there nothing?–શું કંઇબી ઉપાય નથી?
Prevent, *v.* (પ્રિવેન્ટ) અટકાવે.
Death, *n.* (દેથ) મરણ
But nothing very sure has been found.–પણ કંઇબી ખાતરી ભરેલો ઇલાજ માલમ પડયો નથી.

Up to this time.—આ વખત સુધી.
Thing, *n.* (થિન્ગ) રીત.
To tie, *inf.* (ટુ ટાઇ) બાંધવું.
Tightly, *ad.* (તાઇટ્લી) મજબૂત.
Bitten, *a.* (બિટન) કરડેલા.
Bite, *n.* (બાઇટ) કરડેલો ભાગ.
Red hot, *a.* (રેડ હોટ) લાલચોલ, ઘણોજ ગરમ.
Iron, *n.* (આયરન) લોઢાંનો સળીઓ.
Painful, *a.*—દુઃખ ઉપજે એવું.
Remember, *v.* (રિમેમબર) યાદ રાખવું.
Pice, *n.* (પાઇસ)–(પૈસા) દોઢીયું.

XXIV. The Wise Flies.—ડાહી માખીઓ.

(I.) Hungry, *a.* (હન્ગ્રી) ભૂખ્યો.
Spider, *n.* (સ્પાઇડર) કરોળીઓ.
Web, *n.* (ઉવેબ) જાળું.
Thread, *n.* (થ્રેડ) દોરો, તાંતણો.
Fine, *a.* (ફાઇન) ઝીણો, સુંદર.
Tiny, a. (તાઇની) નાનાં.
Fingers, *n.* (ફિનગર્સ) આંગળાં.
Scarce, *ad.* (સ્કેર્સ) કદાચ.
Could feel, *v.* (કુડ ફીલ) લાગી શકે.
Slender, *a.*—નાજુક, પાતલી.
Line, *n* (લાઇન) હાર.
Spun, *v.* (સ્પન) કાંટયું, વણ્યું.
Straight, *ad.* (સ્ટ્રેટ) સીધો.
Straight across and back again.—સીધા આડા અને ગોળ ચક્કર.
Until, (અનટિલ) જ્યાંસુધી નહિ.
Was done, *v.* (ડન) પુરૂં થયું.
(2) Hanging, *pr. p.* (હૅનગિન્ગ) લટકતું.
Danced, *v.* (ડૅન્સ્ડ) નાચ્યા.
Darted, *v.* (ડારટેડ) કુદકો મારીને બહાર આવતા.
Glanced, *v* (ગ્લૅન્સ્ડ) નજર કરતા.
Watched, *v.* (ઉવૅાચ્ડ) તપાસતો.
(4) Am getting, *v.*—થાકિંછું.
We'd.—We would.—આપણે જમીશું.
Flitted, *v.* (ફ્લિટેડ) ઉડી ગઇ.
As before.—આગળની માફક.
(5.) To venture, *inf.* (વેનચર) હીંમત કરવાને.
Flapped, *v.* (ફ્લૅપ્ડ) ફડફડાવી.
Flew, *v.* (ફ્લ્યુ) ઉડી ગઇ.
Circle, *n.* (સર્કલ) કુંડાળું.
Rather, *ad.* (રાધર) જરા.
Wider, *a.* (ઉવાઇડર) વધારે પહોળાં.

XXV. Two Honest Men.—બે પ્રમાણિક માણસ.

(I.) Many years ago.-ઘણાં વર્ષ અગાઉ.
Saved up, *v.* (સેવ્ડ અપ) બચાવી.
Sum, *n.* (સમ) રકમ.
Bought, *v.* (બૉટ) ખરીદી. [તમાં
Not long afterwards.—થેાડા વખ-
Was ploughing, *v.* (વૉઝ પ્લાઉઈંગ) ખેડતેા હતેા.
He came upon.—તેને મળી આવ્યેા, તેને જડયેા.
Heap, *n.* (હીપ) ઢગલેા.
Gold, *n.* (ગેાલ્ડ) સેાનું.
Gems, *n.* (જૅમ્સ) ઝવાહિર.
Buried, *p. p.* (બેરીડ) દાટેલું.
Might have kept.—રાખ્યું હતે.
Being, *n.* (બીઈંગ) થવાનું.
(3.) Though, *conj.* (ધેા) જો કે.
Paid, *v.* (પેડ) કિંમત આપી.
Fair, *a.* (ફૅર) વાજબી.
Price, *n.* (પ્રાઇસ) કિંમત.
Wealth, *n.* (વેલ્થ) દેાલત.
Gathered, *v.* (ગૅધર્ડ) એકઠું કીધું.
Together, *ad.* (ટુગેધર) સાથે.
Carried, *v.* (કૅરીડ) લઇ ગયેા.

Sold *v.* (સેાલ્ડ) વેચી.
(5.) Whole *a.* (હેાલ) આખું.
Tried hard.—મજબુત કેાશેશ કીધી.
To make the other give way.—બીજાને સમજાવી લેવાને.
Firm *a.* (ફર્મ) મજબુટ.
Right, *a.* (રાઇટ) વાજબી, ખરૂં.
Touch, *v.* (ટચ) અડકે. [હતી.
Did belong, *n.* (બીલૉન્ગ) લગતી
(7.) Heard, *v.* (હર્ડ) સાંભળ્યું.
Praised, *v.* (પ્રેઝડ) વખાણ કીધી.
(8.) Was asked.—પુછવામાં આવ્યું.
Decide, *v.* (દિસાઇડ) ચુકાદેા આપવેા.
Between, *prep.* (બિટ્વીન) વચ્ચે.
Plain, *a.* (પ્લેન) ખુલ્લું.
Noble, *a.* (નેાબ્લ) ઉમદા.
(10.) That makes it all right—તેથી સઘળું વાજબી થઇ જાય છે.
Best, *a.* (બેસ્ટ) સૌથી સરસ.
Plan, *n.* (પ્લૅન) યુક્તિ. [બરદાર.
Worthy, *a.* (વર્ધી) લાયક, આ-
Should marry, *v.* (શુડ મૅરી) પરણવું જોઇએ.

(II.) Was agreed, *v.* (ઉવૉઝ એંગ્રીડ) કબુલ કરવામાં આવી.

Year, *n.* (યીઅર) વર્ષ.

Bore, *v.* (બૉર) ઉપજાવ્યો.

Harvest. *n.* (હારવેસ્ટ) પાક.

Ears, *n.* (ઇઅર્સ) કણુસળાં.

Had ever been seen before.—આ પહેલીજ વાર થયાં.

Rich, *a.* (રિચ) પુરતો, ફળદ્રુપ.

XXVI. The Body.—શરીર.

(1.) Body, *n.* (બૉડી) શરીર.

Head, *n.* (હેડ) માથું.

Trunk, *n.* (ત્રન્ક) ધડ.

Limbs, *n.* (લિમ્બ્સ) અવયવો.

Is joined, *v.*—જોડાયલું છે.

Neck, *n.* (નેક) ગરદન.

(2.) Pairs, *n.* (પૅર્સ) જોડ.

Namely, *ad.* (નેમ્લી) જેવાકે.

Shoulder, *n.* (શોલડર) ખભું.

Upper, *a.* (અપર) ઉપલો. [ચલા.

Lowest, *a.* (લોએસ્ટ) સૈાથી ની-

Front, *n.* (ફ્રન્ટ) આગળો ભાગ.

Forehead, *n.* (ફોરહેડ) કપાળ.

With which—જે વડે.

Smell, *v.* (સ્મેલ) વાસ લેવો.

Nostril, *n.* (નૉસ્ટ્રીલ) નસકોરાં.

Nose, *n.* (નોઝ) નાક.

Through, *prep.* (થ્રુ) માંથી.

Passes, *v.* (પાસીસ) પસાર થાય છે.

Freely, *ad.* (ફ્રીલી) છુટથી.

Were to be kept shut.—બંધ રાખ-વામાં આવે તો.

(4). Cheeks, *n.* (ચીક્સ) ગાલ.

Ears, *v.* (ઇઅર્સ) કાન.

Hollow, *a.* (હૉલો) પોકળ.

Gray, *a.* (ગ્રે) ભુરો.

Matter, *n.* (મૅટર) પદાર્થ.

Brain *n.* (બ્રેન) ભેજું. [જાય છે.

Leads, *v.* (લીડસ) રસ્તો લે છે,

Inwards, *ad.* (ઇનવર્ડસ) અંદર.

By means of which.—જે વડે.

Is chewed, *v.* (ઇઝ ચ્યુડ) ચવાય છે.

Is ground, (ગ્રાઉન્ડ) દળાય છે.

Is made, *v.* (ઇઝ મેડ) થાય છે.

Wet, *a.* (ઉવેટ) ભીનું. [જાય છે.

Is thrust, *v.* (ઇઝ થ્રસ્ટ) નખાય છે;

Gullet, *n.* (ગલેટ) ગળું, નળી.
(6.) Thence, *ad.* (થેન્સ) ત્યાંથી.
Stomach, *n.* (સ્ટમક) હોજરી.
Passes down.—નીચે ઉતરે છે.
Is enclosed, *v.* (ઇઝ એનક્લોઝડ) ઘેરાયલો છે.
Chest, *n.* (ચેસ્ટ) છાતી (મરદની).
Frame, *n.* (ફ્રેમ) બાંધો.
Heart, *n.* (હાર્ટ) હૃદય.
Lungs, *n.* (લન્ગસ) ફેફસાં.
Middle, *n.* (મિડલ) વચલો ભાગ.
Pump, *n.* (પમ્પ) લાંબી નળી.
Blood, *n.* (બ્લડ) લોહી.
Pure, *a.* (પ્યૉર) સ્વચ્છ.
Impure, *a.* (ઇમપ્યૉર) અસ્વચ્છ.
Passing, (પાસિન્ગ) પસાર થવાથી.
(7.) Belly, *n.* (બેલી) પેટ.
(8.) Alike, *a.* (અલાઇક) એકસરખા.
Upper-arm.—ખભાંથી તે કોણી સુધીનો ભાગ.
Fore-arm.—કોણીથી તે પહોંચા સુધીનો ભાગ.
Thigh, *n.* (થાઇ) જાંગ.
Lower leg.—નળો.
(9.) Elbow, *n.* (એલ્બો) કોણી.
Knee, *n.* (ની) ગુંટણ.
Hand, *n.* (હૅન્ડ) પહોંચો.
Wrist, *n.* (રિસ્ટ) કાંડી.
Foot, *n.* (ફુટ) પગની પાટલી.
Ankle, *n.* (એન્કલ) ઘૂંટી.
Toes, *n.* (ટોઝ) પગનાં આંગળાં.
Are guarded, *v.* (આર ગાર્ડેડ) રક્ષણ થાય છે.
Hurt, *v.* (હર્ટ) ઇજા.
Nail, *n.* (નેલ) નખ.
(10.) Is wrapped. (રૅપ્ડ) વીંટલાયલું છે.
Except, *prep.* (એકસેપ્ટ) સિવાય.
Palm, *n.* (પામ) હથેલી.
Sole, *n.* (સોલ) પગનું તળીઉં.

XXVII. The Choice of Trades—ધંધાની પસંદગી.

(1.) Choice, *n.* (ચૉઇસ) પસંદગી.
Mow, *v.* (મો) કાપણી કરવી.
Mow, *n.* (મો) ઘાસનો ઢગલો.
Sheaves, (શીવ્ઝ) અનાજની પુળીઓ
Carpenter, *n.* (કારપેન્ટર) સૂતાર.
Plane, *v.* (પ્લેન) રંદા વડે સાફ કરવું.

Anvil, *n.* (ઍનવીલ) એરણ.
Mason, *n,* (મેસન) કડિયેા.
Trowel, *n.* (ટ્રૅાવેલ) થાપી.
Tower of Bable. (ટાવર ઑફ બેબલ) બેબલનેા મીનારેા, જે ખ્રિસ્તિ ધર્મ પુસ્તકમાં વર્ણવેલેા છે.
Last, *n.* (લાસ્ટ) કાલબૂટ.
Farmer, *n.* (ફારમર) ખેડૂત.
Plough, *v.* (પ્લાઉ) ખેડવું.
Sow, *v.* (સેા) રેાપવું.
Reap, *v.* (રીપ) કાપણી કરવી.
Rake, *v.* (રેક) પંઝેટીથી એકઠું કરવું.
Pitch up, *v.* (પિચ અપ) ઢગલેા બનાવવેા.
(2) Hammer, *v.* (હૅમર) હથેાડીથી ઠેાકવું.
Saw, *n.* (સેા) કરવંત.
Race, *v.* (રેસ) વધારે ઝડપથી ચાલશે.
Vessel, *n.* (વેસલ) વહાણ.
Floats, *v.* (ફ્લેાટસ) તરે છે.
Blacksmith, *v.* (બ્લૅકસ્મીથ) લૂહાર.
Clang, *n.* (કલૅંગ) અવાજ.
Shall ring, *v.* (શૅલ રીંગ) વાગશે.

Blow, *n.* (બ્લેા) ફટકેા.
Swing, *v.* (સ્વીંગ) ઘૂમાવીને મારવું.
Shoe, *v* (શુ) નાળ મારવી.
Neat, *ad.* (નીટ) સ્વચ્છ રીતે.
Tight, *ad.* (ટાઇટ) મજબૂત.
Trot, *v.* (ટ્રૅાટ) કૂદકા મરાવીશ.
(4) Brick, *n.* (બ્રિક) ઈંટ.
Lay, *v.* (લે) મૂકવું.
Smooth, *v.* (સ્મૂથ) લીસું કરવું.
Flat, *ad.* (ફ્લૅટ) સપાટ.
Chimney, *n.* (ચિમની) ધૂમાડયું.
Tower, *n.* (ટાવર) મીનારેા.
(5.) Shoe maker, *n.* (શુ મેકર) મેાચી.
Bench, *n.* (બેન્ચ) બાંક.
Held, *p. p.* (હેલ્ડ) પકડેલા.
My work shall wear.-મારી બનાવટ ટકી રહેશે.
Stitches, *n.* (સ્ટિચિઝ) ટાંકા.
(6) Printer, *n.* (પ્રિન્ટર) છાપનાર.
All through—તમામ.
Paper, *n.* (પેપર) કાગળ.
Fun, *n.* (ફન) રમુજ.
They are done—તેઓ પુરી થાય, તેઓ બહાર પડે.

XXVIII. A Railway Station.—
આગગાડીપર ચડવા ઉતરવાનું મથક.

(1) Letter, *n.* (લેટર) પત્ર. [વાને.
To spend, *inf.* (ટુ સ્પેન્ડ) ગુજાર
Station, *n.* (સ્ટેશન) આગગાડીપર ચઢવા ઉતરવાનું મથક.
Would you like.—તમને ગમે છે.
(2) Glee, *n.* (ગ્લી) ખુશાલી. [હતો.
Wanted, *v.* (વૉન્ટેડ) માંગતો
Railway, *n.* (રેલવે) આગગાડી.
Trains, *n.* (ટ્રેન્સ) ગાડીની હાર.
Engine, *n.* (એનજીન) આગગાડી ચલાવનારૂં વરાળ યંત્ર.
(3) Set out, *v.*—નીકળ્યા.
Got near.—આવી પહોંચ્યા.
Carriage, *n.* (કેરેજ) ગાડી.
Were lifted, *v.* (વર લિફ્ટેડ) ઉંચકી લેવામાં આવ્યા.
Carried, *v.* (કૅરીડ) લઇ ગયા.
Porter, *n.*—ગાડીપરનો મજૂર.
Look after.—તપાસ રાખે છે.
(4) Row, *n.* (રો) હાર. [હતા.
Were pushing, *v.*—આંચકા મારતા
Window, *n.* (વિન્ડો) બારી.
Noise, *n.* (નૉઇઝ) અવાજ, ઘોંઘાટ.

Front, *n.* (ફ્રન્ટ) આગલો ભાગ.
One after the other.—એક પછી એક.
Card, *n.* (કાર્ડ) કાગળનો કડકો, ચીઠ્ઠી, ટીકીટ. [ચીઠી.
(5) Ticket, *n.* (ટિકેટ) ઉતારૂ
Getting into.—જવું.
Booking office, *n.* (બુકિન્ગ ઑફિસ) ઉતારૂ ચીઠી વેચવાની જગા.
Were left behind.—પાછળ રહી ગયા,
In time.—વખતસર.
Was weeping, *v.* (વૉઝ વીપીન્ગ) રડતી હતી.
(6) Passed into.—દાખલ થયા.
Waiting for. (વેટીન્ગ ફૉર) રાહ જોતા.
Platform, *n.* (પ્લૅટફૉર્મ) માચરો.
Busy, *a.* (બીઝી) ઉદ્યોગી.
(7) Clock, *n.* (ક્લૉક) ઘડિઆળ.
Ought to come.—આવવી જોઇએ.
Bags, *n.* (બૅગ) કોથળો.
Bundle, *n.* (બનડલ) ગાંસડી.

May have been forgotten. (મે હેવ બીન ફરગૉટન) ભૂલી જવામાં આવ્યો હશે. [યલો હશે.

Lost–May have been lost.–ખોવા-

(8) Dinner, *n.* (ડિનર) બપોરનું ખાણું.

Sweets, *n.* (સ્વીટસ) મીઠાઇ.

(9) Railway lines, *n.* (રેલવે લાઇન્સ) આગગાડીના પાટા.

Made him start.–તેણે દોડાવ્યો.

Whistle was blown.–સીસોડી ફેંકાડવામાં આવી.

XXIX. A Railway Station.—
આગગાડીપર ચડવા ઉતરવાનું મથક.

(1) Stopped, *v.* (સ્ટૉપ્ડ) ઉભી રહી.

Got out, *v.* (ગૉટ આઉટ) બહાર નીકળ્યાં.

Began to push their way in.–આંચકા મારીને અંદર જવા લાગ્યા.

Afraid, *a.* (અફ્રેડ) બીહતાં.

Seat, *n.* (સીટ) બેઠક.

Helpless, *ad.* (હેલ્પલેસ) નાચાર.

Got into the wrong places.–ખોટી જગ્યાએ બેઠા, વધારે ઉપલા વર્ગમાં બેઠા. [આવ્યા.

Were turned out.–હાંકી કાંઢવામાં

Crowd, *n.* (ક્રાઉડ) ભીડ. [હતો.

He felt safe.–તે સહી સલામત

(2) Bell, *n.* (બેલ) ઘંટ.

Was rung, *v.* (ઉવૉઝ રંગ) વગાડવામાં આવ્યો. [તૈયારી હતી.

Was about to go on.–ઉપડવાની

Jumped, *v.* (જમ્પ્ડ) કુદી બેઠો.

Might have gone over him.–તેની ઉપરથી પસાર થઇ જતે.

(3) Waved a little flag.–નાનો વાવટો હલાવ્યો.

Guard, *n.* (ગાર્ડ) ઉતારૂની તપાસ વગેરે કરનાર રેલવે નોકર.

Van, *n.* (વાન) ગાર્ડની બેસવાની ગાડી. [ઘરે ગયો.

(4) Drove home.–ગાડીમાં બેસીને

Driver, *n.* (ડ્રાઇવર) હાંકનાર.

Wants the train to start.–ગાડીને ચલાવવા માંગે છે.

Handle, *n.* (હૅન્ડલ) હાથેા.

Opens the way.—માર્ગ કરે છે.

Which makes the wheel go round.—જે પૈડાંને ગેાળ ફેરવે છે.

Steam, *n.* (સ્ટીમ) વરાળ.

(**5**) Stoker, *n.* (સ્ટેાકર) આગવાળેા.

Boiling, *pr. p.* (બૉઇલીન્ગ) ઉકળતું.

He is always busy throwing coals on.—તે હંમેશાં કેાલસા નાંખવામાં રેાકાયલેા હેાય છે.

(**6**) You may have a ride in the train.— તમે આગગાડીમાં મુસાફરી કરશેા.

How long it took him to come by train.—આગગાડીમાં આવતાં કેટલેા વખત તેને લાગ્યેા.

Before this railway was made.—આગગાડી ચલાવવામાં આવી તે અગાઉ.

(**7**) It took me four days.—મને ચાર દિવસ લાગતા હતા.

Cost me a great deal of money.—ઘણા પૈસા બેસતા.

XXX. The Camel.—ઊંટ.

(**1**) Camel, *n.* (કૅમલ) ઉંટ.

Docile, *a.* (ડેાસાઇલ) સહેલાઇથી પલાય એવું, અમીલ, નમ્ર.

Usefulness, *n.* (યુસફુલનેસ) ઉપ્યેાગ. [આપવાને.

To comfort, *inf.* (ટુ કમફર્ટ) સુખ

To bless, *inf.* (બ્લેસ) આશીર્વાદ દેવાને. [ડાં પહેરાવે છે.

Dost clothe, *v.* (ડસ્ટ કલેાધ) કપ-

Dost feed, *v.* (ડસ્ટ ફીડ) ખવડાવે છે.

Dost lend, *v.* (ડસ્ટ લેન્ડ) વાપડવા આપે છે.

Speed, *n.* (સ્પીડ) ઝડપ.

(**2**) Wilds, *n.* (વાઇલ્ડસ) જંગલ.

Trackless, *a.* (ટ્રૅકલેસ) ઉજ્જડ, અગેાચર. [સ્તાનના.

Arabian, *a.* (અરેબીઅન) અરબ-

Land, *n.* (લૅન્ડ) મુલક.

Shadow, *n.* (શૅડેા) છાંયડેા.

Cooling, *a.* (કુલીંગ) થંડું.

Flows, *v.* (ફ્લેાઝ) વહે છે.

Is not stirred. (ઇઝ નૉટ સ્ટર્ડ). હાલતી નથી.

Wing, *n.* (વિન્ગ) પાંખ.

(3) Untired, *a.* (અનતાયર્ડ) કં-
ટાળીયા વગર.

Meek, *a.* (મીક) નમ્ર.

Load, *n.* (લેાડ) બેાજો.

Precious, *a.* (પ્રેશીઅસ) કિમતી.

Merchant, *n.* (મર્ચંન્ટ) વેપારી.

Bale, *n.* (બેલ) ગાંસડી.

Heap, *n.* (હીપ) ઢગલેા. [ભરેલેા.

Freighted, *p. p.* (ફ્રેટેડ) માલથી

Costly, *a.* (કૉસ્ટલી) કિમતી. [ફર.

(4) Traveller, *n.* (ટ્રૅવેલર) મુસા-

Journeys, *v.* (જર્નીઝ) મુસાફરી
કરે છે.

Feebly, *ad.* (ફીબ્લી) ધીમેથી.

Strength, *n.* (સ્ટ્રેન્થ) જોર.

Is fled, *v.* (ઇઝ ફ્લેડ) જતું રહે છે.

Seem dead.—નાઉમેદ થયલું જ-
ણાય છે.

Dost turn, *v.* (ડસ્ટ તર્ન) ફેરવવી
જોઇએ. [દાયક રીતે.

Soothingly, *ad.* (સૂધીન્ગલી) સુખ-

(5) Cheering, *a.* (ચીઅરીન્ગ)
ખુશ કરે એવી રીતે.

Journey on for this one day.
બીજો એક દહાડેા હવે મુસા-
ફરી કરેા.

Despond, *inf.* (ડિસ્પૉન્ડ) નાસી-
પાસ કરવું.

Do not let thy heart despond.—
તમારાં અંતઃકરણને નાશી-
પાસ ના થવા દેા.

Yet, *ad.* (યત) હજી.

Beyond, *ad.* (બિયૉન્ડ) આગળ.

Scent, *v.* (સેન્ટ) વાસ આવે છે.

Despair, *inf.* (ડિસ્પૅર) નાસીપાસ
થવું.

(6) Desert, *a.* (ડેઝર્ટ) ઉજ્જડ.

Waste, *n.* (ઉવેસ્ટ) મેદાન, રણ.

Region, *n.* (રિજન) મૂલક.

But—Had it not been for.—જો
હતે નહી તેા.

And the desert waste must be a
trackless region but for
thee.—જો તું ન હતે તેા રે-
તીનું રણ પસાર ન થાય
એવેા મુલક થતે.

મુંબઇ: ધી રીપન પ્રીંટીંગ પ્રેસ કંપની, લીમીટેડ.